

Concours des apprentis maréchaux-ferrants à l'OFFA St-Gall

La maréchalerie sur le devant de la scène

Le week-end du 12 et 13 avril, 19 apprentis maréchaux-ferrants se sont mesurés les uns aux autres dans le cadre de l'OFFA à St-Gall. Outre le vainqueur du concours, la manifestation a également permis de déterminer les six premiers participants aux SwissSkills de Berne.

C'est devant 7 enclumes, sous la tente de l'armée dressée sur le site de l'OLMA, que les 19 maréchaux-ferrants de la 2^e à la 4^e année d'apprentissage, dont 7 femmes, ont démontré leur savoir-faire pour le plus grand plaisir des visiteurs. Installé entre la carrière d'équitation et les stands de restauration, là où des milliers de passants se sont frayé un chemin, le stand de la maréchalerie constituait une attraction à part entière.

Ça bosse dur

Jeunes et moins jeunes se sont arrêtés, fascinés par l'effort et la concentration – où ailleurs pourrait-on en effet voir un public de passage observer pendant 60 bonnes minutes des artisans à l'œuvre? Les commentaires allaient de la description détaillée de chaque étape aux tentatives d'explication, en passant par un laconique «Ça bosse dur!» pour exprimer le respect que suscite cette activité très physique. La démonstration fut sans doute une mise en lumière très réussie de la profession.

Préparation de l'EFA

Quatre épreuves étaient au programme. La première consistait à forger deux

fers selon un modèle, la deuxième à forger une paire de fers à rainure. L'un de ces fers devait ensuite être posé sur un sabot mort. Le lendemain, c'était au tour du fameux «œil de lynx»: il s'agissait d'observer pendant 10 secondes un sabot, puis de forger un fer à rainure correspondant parfaitement. Et pour finir, l'épreuve surprise – la veille, lors du souper en commun, deux fers avaient été montrés aux candidats qui avaient maintenant pour tâche d'en réaliser exactement les mêmes. Des épreuves similaires attendent également les apprentis lors de la procédure de qualification, une excellente occasion donc pour tous ceux qui ont sacrifié leur week-end pour se rendre à St-Gall de s'y préparer dans des conditions de compétition.

Des juges critiques

Les juges, Benedikt Huber et Simon Grämiger, ont examiné d'un œil exercé les fers qui leur étaient présentés de manière anonyme. L'évaluation portait sur les dimensions, la forme, les étampures, la rainure, les crampons, etc. Les quatre épreuves comptaient pour le résultat final. C'est Reto Eggenberger, apprenti de 3^e année chez Urs Teuscher, Wiesendangen, qui s'est hissé

Name / Nom	Lehrjahr / Année d'apprentissage	Lehrbetrieb / Entreprise formatrice
Reto Eggenberger	3	Urs Teuscher, Wiesendangen
Melanie Schufaisl	4	Fredy Hess, Langnau bei Reiden
Luc Dürig	4	Reto Zürcher, Huttwil
Numa Buchli	3	Christian Mettler, Lostalio
Jeannette Büttler	4	Peter Wäfler, Laupersdorf
Manuel Marty	4	Richard Hasler, Bütschwil

Insgesamt starten 12 Hufschmiede; die weiteren 6 Teilnehmenden werden an der Lehrabschlussprüfung eruiert.

Au total, 12 maréchaux-ferrants prendront le départ; les 6 autres participants seront sélectionnés lors de l'examen de fin d'apprentissage.



Schmieden als Publikumsmagnet.

L'art de la forge passionne le public.



Hufschmiede Lehrlingswettkampf an der OFFA St. Gallen

Schmieden vor grosser Kulisse



Am Wochenende vom 12. und 13. April traten an der OFFA in St. Gallen 19 lernende Hufschmiede zum Wettkampf an. Erklärt wurden ausser dem Sieger auch die ersten sechs Teilnehmer an den SwissSkills in Bern.



Respekt vor der schweisstreibenden Arbeit.
Des efforts physiques qui suscitent le respect.

Auf dem Podest: Reto Eggenberger (1. Platz), Melanie Schufaisl (2.) und Luc Dürig (3.).

Sur le podium: Reto Eggenberger (1^{er} rang), Melanie Schufaisl (2^e) et Luc Dürig (3^e).

19 angehende Hufschmiede vom 2. bis zum 4. Lehrjahr, davon 7 Frauen, schmiedeten an 7 Ambossen im Armeezelt auf dem OLMA-Gelände und fanden ein dankbares Publikum. Zwischen Reitplatz, Ess- und Getränkeständen, wo Tausende Besucher vorbeiströmten, war der Schmiedestand eine besondere Attraktion.

Knochenarbeit

Jung und Alt blieb stehen und war fasziniert vom konzentrierten Treiben im Zelt – wo kommt es sonst noch vor, dass das Laufpublikum während gut 60 Minuten lang Handwerkern gebannt bei der Arbeit zuschaut? Die Kommentare reichten vom fachkundigen Kommentar zu jedem einzelnen Arbeitsschritt der Wettbewerber über Erklärungsversuche bis zum trockenen «Knochenarbeit» aus Re-

spekt vor der schweisstreibenden Arbeit. Die Demonstration war sicher eine positive Präsentation des Berufsstandes.

Vorbereitung für die LAP

Jeder Kandidat musste vier Prüfungen absolvieren. Die erste Prüfung bestand aus dem Schmieden von zwei Hufeisen nach Muster, die zweite aus dem Schmieden von einem Paar Falz-Hufeisen. Mit einem davon wurde dann ein toter Huf beschlagen. Am zweiten Tag stand zuerst die Adlauge-Prüfung auf dem Programm – nach 10 Sekunden Besichtigung eines Hufs musste ein Falzeisen geschmiedet werden. Zum Schluss kam die Überraschungsprüfung – beim gemeinsamen Nachtessen am Vorabend wurden den Kandidaten zwei Hufeisen präsentiert, welche sie



Vorbereitung für die Prüfungsaufgabe.
Derniers préparatifs avant l'épreuve.

au premier rang. Il connaît déjà bien les marches du podium, du fait qu'il a fini troisième lors des championnats suisses l'an dernier. Le deuxième rang est allé à Melanie Schufaisl, apprentie de 4^e année chez Fredy Hess, Langnau bei Reiden, et le troisième à Luc Dürig,

apprenti de 4^e année chez Reto Zürcher, Huttwil. Les six premiers du classement se sont par ailleurs qualifiés pour la participation aux SwissSkills organisés du 17 au 21 septembre à Berne.

Opération réussie

Monter le stand de la maréchalerie en plein centre de la foire avec tout son va-et-vient exige une certaine dose d'expérience, de volonté et d'investissement. Philipp Bühler et sa famille ont fait preuve de beaucoup d'engagement, Bernhard Häberli, maréchal-ferrant en chef de l'armée, a apporté un soutien de taille pour le transport et la mise en place de l'infrastructure et les sponsors se sont montrés généreux au niveau des cadeaux en nature, mais aussi du matériel, par exemple les barres de fer. Un petit apéro sous le soleil st-gallois a offert l'occasion d'un échange stimulant et, pour les responsables, d'un bilan positif: événement réussi, pas d'incidents, intérêt marqué du public. SwissSkills, nous voilà! ■

Rob Neuhaus



Die Richter Simon Grämiger (links) und Benedikt Huber an der Arbeit.
Les juges Simon Grämiger (à gauche) et Benedikt Huber au travail.



Une photo de groupe pour clore l'événement:

Dernier rang, depuis la gauche: Angelina Menegat, Sara Zaugg, Noah Steiner, Davide Randone, Severin Egger, Reto Eggenberger, Numa Buchli, Ruedi Biser (caché)

Rang du milieu: Franziska Kiefer, Jeannette Büttler, Franziska Hauenstein, Melanie Schufaisl, Luc Dürig, Manuel Marty, Martin Wüthrich, Simon Wiederkehr, Guillaume Rochat

Premier rang, à genoux: Simon Grämiger (juge), Benedikt Huber (juge), Philipp Bühler (organisateur), David Barras, Mathieu Chapuis, (pas sur la photo: Michele Schmid)

Gruppenbild zum Abschluss:

Hintere Reihe von links: Angelina Menegat, Sara Zaugg, Noah Steiner, Davide Randone, Severin Egger, Reto Eggenberger, Numa Buchli, verdeckt Ruedi Biser

Mittlere Reihe: Franziska Kiefer, Jeannette Büttler, Franziska Hauenstein, Melanie Schufaisl, Luc Dürig, Manuel Marty, Martin Wüthrich, Simon Wiederkehr, Guillaume Rochat

Vordere Reihe knieend: Simon Grämiger (Richter), Beni Huber (Richter), Philipp Bühler (Organisator), David Barras, Mathieu Chapuis, (nicht auf dem Bild: Michele Schmid)



Volle Konzentration und Zeitdruck – Luc Dürig an der Arbeit.

Le temps presse et la concentration est à son comble – Luc Dürig en pleine action.



Kritischer Blick auf die Arbeit: Luc Dürig, Reto Eggenberger und Numa Buchli.

Vérification d'un regard examinateur: Luc Dürig, Reto Eggenberger et Numa Buchli.

jetzt nachschmieden mussten. Ähnliche Aufgaben beinhaltet auch das Qualifikationsverfahren, eine gute Gelegenheit also für alle, welche das Wochenende in St. Gallen opferten, sich unter Wettkampfbedingungen darauf vorzubereiten.

Präzise Richter

Die Richter, Benedikt Huber und Simon Grämiger, beurteilten die Hufeisen, die ihnen anonym vorgelegt wurden, mit scharfen und geübten Augen. Mass, Passform, Nagellöcher, Falz, Stollen und so weiter zählten für die Beurteilung. Aus den vier Prüfungen entstand dann das Gesamtergebnis: Sieger wurde Reto Eggenberger, 3.-Jahr-Lernender bei Urs Teuscher

in Wiesendangen. Er kennt die Luft auf dem Podest bereits, war er doch letztes Jahr Dritter bei den Schweizer Meisterschaften. Auf Platz 2 kam Melanie Schufaisl, im 4. Lehrjahr bei Fredy Hess, Langnau bei Reiden, und Platz 3 belegte Luc Dürig, im 4. Lehrjahr im Betrieb von Reto Zürcher, Huttwil. Die ersten sechs des Klassements sind gesetzt als Teilnehmer der diesjährigen SwissSkills, die vom 17. bis 21. September in Bern stattfinden.

Gelungener Anlass

Den Schmiedestand inmitten des Messebetriebes mit seiner Hektik aufzustellen, bedeutet einiges an Erfahrung, Goodwill und Aufwand. Philipp Bühler und seine Familie waren mit viel Engagement dabei, Bernhard Häberli, Schmiedechef Armee, bot tatkräftige Unterstützung beim Transport und Einrichten der Infrastruktur, und Sponsoren zeigten sich grosszügig mit Sachgeschenken, aber auch Material, wie zum Beispiel den Hufeisenstäben. Bei einem kleinen Aperó kam es zum regen Gedankenaustausch, und unter der St. Galler Sonne konnten die Verantwortlichen eine positive Bilanz ziehen: gelungener Anlass, keine Zwischenfälle, grosses Publikumsinteresse. SwissSkills, wir sind bereit!

Rob Neuhaus

Gedankenaustausch zwischen Besuchern und Sponsoren auf dem Messegelände: Hans Kunz (Zentralpräsident), Ueli Wenger (Eurotrade), Walter Wolf (von hinten, Tierspital Zürich), Roland Rieder (Rieder Stollen).

Echange de points de vue entre visiteurs et sponsors sur le site de la foire: Hans Kunz (président central), Ueli Wenger (Eurotrade), Walter Wolf (de dos, Tierspital Zurich), Roland Rieder (Rieder Stollen).

